



Regione Autònoma de Sardigna



Unione Comunes de Piana

Ufitziu de sa Limba Sarda

Lege regionale 22/2018 (art. 10, comma 5, annualidade 2022)

Contigheddos de frores



Bortaduras de Maria Giovanna Serchisu

Su contu de su crisantemu



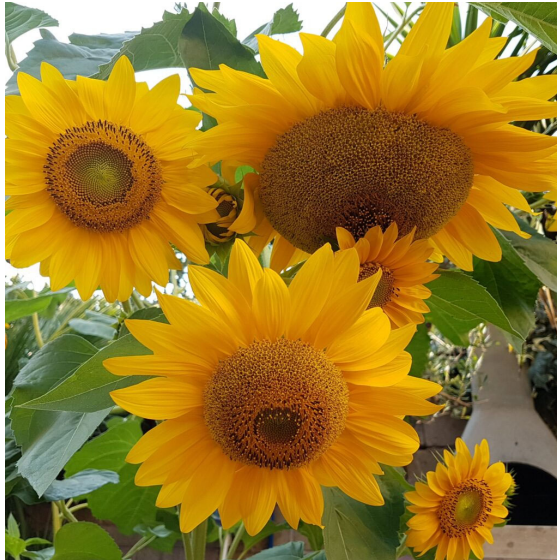
Tempus meda a como, in Giapone, b'aiat una pitzinna chi istaiat paris cun sa mama in una domita ispèrdida in mesu a sos montes. Fiant pòberas, ma cuntentas: sa cosa prus pretziosa chi teniat sa pitzinna fiat una margherita in intro de unu vasu piticu de terràllia. Fiat unu frore sìmplitze, ma issa lu teniat contu comente chi esseret unu tesoro. Cando fiat arribadu s'ieru, sa mama si fiat ismalaidada meda. Non li faghiat bene peruna meighina e sa fèmina fiat a canta a si mòrrere. Sa pitzinna, disisperada, andat a su buscu pro pedire agiudu a su deus de cussa foresta. Arribada a su santuàriu, atopat s'ispiritu e li preguntat: «Ti imploro, agiua a mama mia. Non chèrgio chi si mòrgiat».

S'ispiritu abarrat colpidu dae su coràgiu de cussa pitzinna e li rispondet: «Ti chèrgio agiuare; bàtimi sa margherita chi tenes a canta a su letu tuo. Mama tua at a bìvere un'annu pro ogni pètalu abarradu in cussu frore». Sa pitzinna torrat a domo e nde leat su vasu cun sa margherita, ma s'acatat chi a su frore suo li fiant abarrados pagos pètalos, chimbe o ses a su prus. A sa pitzinna li benit un'idea: in antis de nche leare sa margherita a s'ispiritu, segat sos pètalos in tantas corrias; nde faghet gasi meda chi fiat difitzile a las contare. Pro more de cussu gestu, sa mama at bìvidu finas a chent'annos.

E gasi est nàschidu su crisantemu, su frore cun milli pètalos.

Maria Giovanna Serchisu – Annu 2023

Su contu de su girasole



B'aiat una ninfa giòvana chi si naraiat Clitzia, innamorada de su Sole chi abbaidaiat ogni die. Apollo cuntentu dae tanta atenzione, atirat sa pitzoca ma a pustis la abandonat seberende, forsis, sa sorre.

Sa pitzoca fiat disisperada e aiat prantu pro noe dies, fissende semper firma su Deus de su Sole chi biagiaiat cun su carru suo de fogu.

Su carenadu de sa ninfa a bellu a bellu mudat, cambiende·si in una canna longa e fine, sos pees suos diventant raighinas e sos pilos suos si tinghent in colore grogu-oro. Clitzia si fiat mudada in unu girasole chi dae semper sighit su sole furriende·si a cara a issu.

Su contu de su papàile



In su mese de làmpadas Prosèrpina, una bella pitzoca figia de Giove e de sa dea de sa terra, fiat regollende frores. Pro sa bellesa sua aiat colpidu a Plutone, divinidadade de su regnu de sos mortos, gasi meda chi si nche la furat. Demetra, sa mama, cando ischit chi nch'at furadu sa figia cumprendet chi sa pitzoca arriscat de nche passare totu sa vida sua suta terra. Disisperada, pedit agiudu a Giove. Issu, imbetzes, cussìgiat a sa figia de si cojuare cun Plutone pro divènnere reina. Demetra, dispràghida meda, s'ismèntigat de su dovere suo de tènnere contu sa terra, e sas criaduras terrenas comintzant a si mòrrere. Giove, tando, chircat unu remèdiu. Proponet a Plutone de lassare torrare a Prosèrpina nessi pro ses meses a s'annu. Su contu narat chi cando sa reina Prosèrpina torrat a sa terra, sos campos si prenant de papàiles rujos ispantosos. Su colore ammentat s'amore e sa passione de Plutone chi isetat s'amorada sua in su regnu de sos mortos.

Su glitzine e su contu de sa pastoredda



In Piemonte narant su contu de una pastoredda chi si naraiat Glitzine chi non fiat bella meda e chi pro custu ogni die pranghiat meda. Una die in su mentres chi pranghiat e sas làmbrigas suas nche calaiant in sa terra, fiat nàschida una pranta bella meda cun frores colorados e profumados: su glitzine! Dae tando su prantu suo fiat finidu pro sa cuntentesa de àere fatu nàschere cussa bellesa!

Su contu de su frоре de sa fozema



In Valensole, in Frantza, si narat su contu de una fada bella cun sos ogros asulos e sos pilos brundos, chi cheriat seberare su logu in ue bivere pro semper. Aiat cumpostu unu libru màgicu de paisàgios e, cando fiat arribada a sa pàgina dedicada a sa Proventza, si fiat dispràghida e aiat prantu meda ca su panorama fiat sicu e non produiat. Sas làmbrigas suas nche fiant rutas subra su libru e l'aiant machiadu de colores chi andaiant dae s'asulu a su viola. Sa fada, pro acontzare su dannu subra su libru, nde leat unu mucadore de chelu e lu ponet subra su libru. Dae tando sa Proventza si colorat de frores cun isfumaduras asulas e viola chi sos frores bellos de sa fozema donant a sa terra. Sa fozema frorit dae làmpadas a sa fine de austu e sa produtzione de Valensole podet soddisfàghere giai su 80% de sa rechesta mundiale.

Su contu de su giatzintu



Sa mitologia greca narat chi Apollo si fiat innamoradu de unu cumpàngiu, unu giòvanu ispartanu chi si naraiat Giatzintu. Una die cando fiant gioghende a su lànciu de su discu, Apollo aiat colpidu pro isbàlliu s'amigu istimadu chi si morit. Tando Apollo disisperadu pro custa pèrdida faghet nàschere unu frore de una bellesa ispantosa, pro pòdere ammentare s'amigu in eternu, e duncas faghet nàschere su giatzintu.

Su contu de sa rosa ruja



In orìgine sas rosas fiant totu biancas. Una die Vènere, currende pro atopare a unu de sos amorados suos, ponet su pee in una mata de rosa e s'ispina la punghet faghende-la aboghinare dae su dolore. Sas rosas infustas dae su sàmbene suo, chi ant tentu birgòngia de l'àere fatu cussa ofesa, si faghent luego rujas e gasi abarrant pro semper.

Dae assora sunt nàschidas sas rosas rujas.

Su contu de su nartzisu



Figu de sa ninfa Liriope e de sa divinidadade fluviale Cefisu, Nartzisu fiat unu pitzocu tropu bellu, descritu comente superbu e arrogante chi refudaiat sas atenziones de totu sas ispasimantes. Una ninfa, indispetida pro èssere istada refudada, detzidet de si vindicare. Nche lu leat a unu lagu e in ie issu biet s'immàgine sua e si nde innamorat cunvintu chi esseret cussa de una ninfa bella meda. Cando s'abba de su lagu si fiat incrispada, s'immàgine de Nartzisu isparit e issu, disisperadu, pensende de àere pèrdidu s'amorada sua si nche betat in su lagu e annegat. Tando Cupidu trasformat su pitzocu in unu frore, su nartzisu, a manera de ammentare a totu chi sa vanidade e s'egoismu faghent dannu ebbia.

Su contu de su lizu



Segundu su chi nos contat sa mitologia greca, su lizu est nàschidu dae su late de Giunone. In su mentres chi sa dea allataiat a Èrcole, cuntzepidu paris cun Giove, unu gutiu de late, caladu dae sas petorras suas, aiat fatu nàschere su lizu. Vènere, gelosa de su candore de custu fre, nche faghet a rùere in intro de su fre filu longu gogosu, e cussu prùere màchiat sos pòddighes de chie lu tocat.

Su contu de su gelsominu



Unu contu narat chi sos gelsominos fiant una pranta de propiedade ebbia de sa famìllia De Medici de Firentze e si coltivaiant in sos giardinis issoro ebbia. Unu giardineri giòvanu nche aiat furadu una pranta e l'aiat regalada a s'isposa chi l'aiat tenta contu cun amore, tantu chi issa fiat crèschida e aiat fatu frores meda e ispantosos meda. Sos duos pitzocos si fiant cojuados e aiant vìvidu cuntentos. Aiant difùndidu sa coltivatzione de su frore e s'usàntzia de lu regalare a sas isposas giòvanas comente sinnale de bonu augùriu.